

1598. *Altres ocells

cast. *otros pájaros*

fr. *autres oiseaux*

it. *altri uccelli*

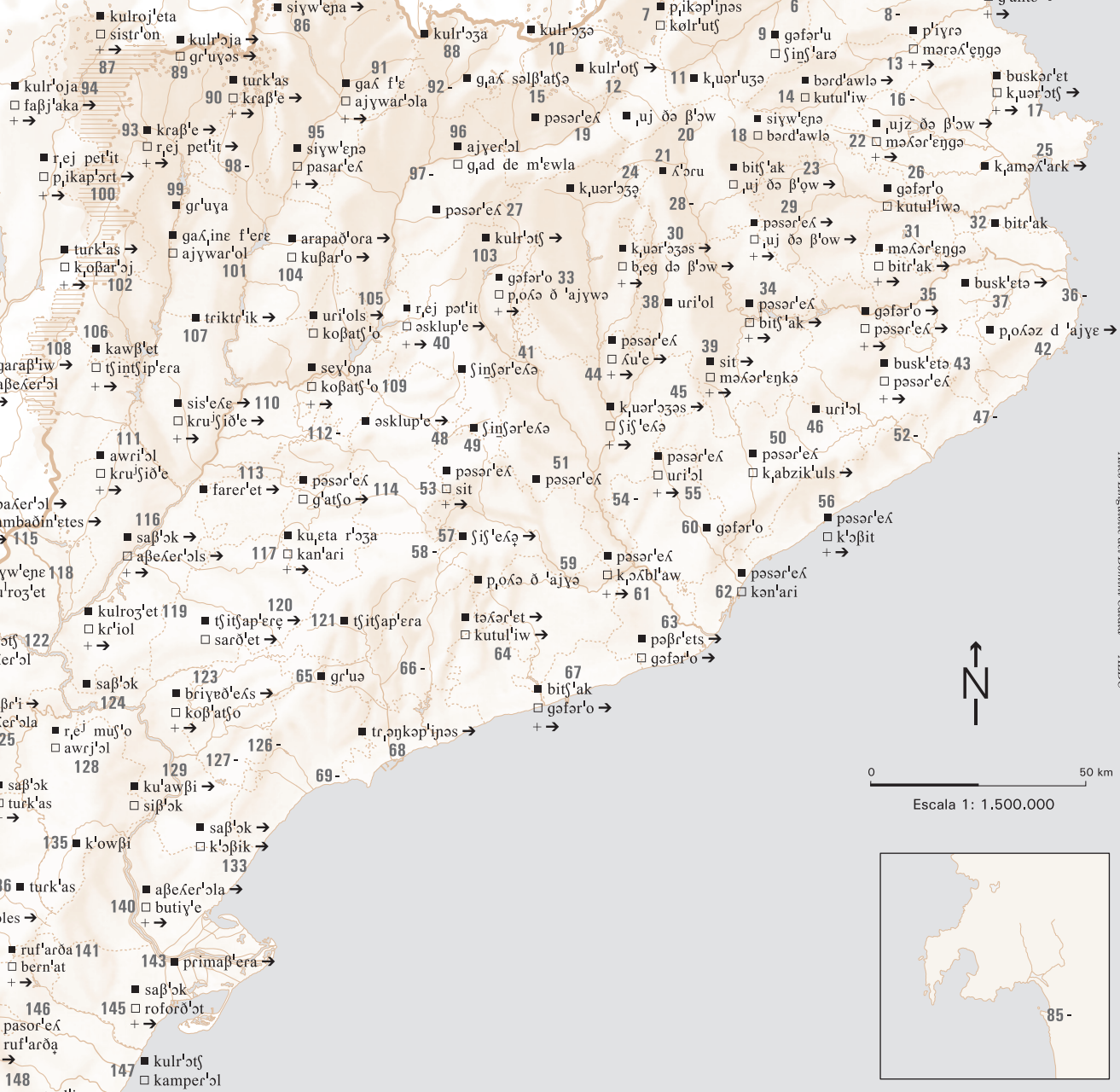
Q 1758

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu **INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA**
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

- 5 ■ 'ocell que va per la sorra i corre' □ 'cigonya' + [kəp'u] Menja peix // [durd'uà] Com un pardal, groguenc
- 12 ■ = [kulr'otš] "Com el pinsà, però més ros"
- 13 + [m̩ɛgʒəf'iɣəs] = [uri'ol]
- 14 □ La femella té la gorja vermella
- 17 □ Té la cua roja + [əfum'at]
- 22 ■ MORF + [kuturli'wə]
- 23 □ "Molt petit, fa un niu de molsa"
- 25 ■ = [k̩aməs'ek] És un ocell blanquinós de la panxa
- 29 ■ Vermell del pit □ "Molt petit, casi com el pájaro mosca, molt espavilat" + [gəfər'o] Groc del pit, petit, canta molt, però sense melodia, en una sola nota // [xur'e]
- 30 ■ MORF □ Molt petit + [uj də β'ow] // [pasər'eɫ] // [mələr'engə] // [uri'ol]
- 31 □ Color de cendra + [uri'ol] // [buti'y'e] Blau
- 33 + [kən'ari] // [urj'ol]
- 34 □ Petit + [əgg,əpəst'os]
- 35 ■ Verd, com el [bər'dum], però més petit □ De pas, petit + [bitr'ak] Més gros que el pardal, va pel camp
- 37 ■ Petita
- 39 ■ Canta + [pasər'eɫ] // [siβ'ok] Fa els ous a terra i cada dia els canvia de lloc, surt al vespre // [g'ajə] Com una [g'arsa], però verda
- 40 □ Té la boca grossa + [ələm'ans] MORF "Volen de pla, són de molts colors" // [ʒər'ik] És gros, com una guatlla // [k̩əyom'aniks] Blanc i negre, s'ajocava damunt del mànec de les aixades
- 42 ■ MORF
- 43 + [mələr'engə] // [ʃ'urlo] // [uri'ot] // [əβəstr'us] // [ʃi'y'eɫə]
- 44 □ Groc + [k̩əyom'anəks] Molt petit i mansoi, es posava al mànec de l'aixada quan el pagès reposava // [əsklup'e] "En altres llocs es diu [bəzər'ok]" // [uri'ot] // [bər,ap pəsk'ajrə] // [sip] "Perquè canta fent [zibz'ip]" // [mu'y'ons] MORF
- 45 ■ MORF + [uri'ol] // [sit] // [gəfər'o] // [uj də β'ow] // [k̩əyom'anəks] // [pasər'eɫ] // [si'y'ona] // [gəβ'adzə]
- 48 ■ Semblant a la perdiu
- 50 □ MORF
- 53 + [kən'ari] // [awrj'ol] // [k̩əyom'anik]
- 55 + [kutul'iw] *m.*
- 56 + [p,əɫə d' 'ajjə]
- 57 ■ Va en ramats
- 61 + [p'asəra] // [uri'ol] // [gəfər'o] Canta bé // [kutul'iw]
- 63 ■ MORF Vénen a l'hivern, a esbarts □ Més petit que el [rusin'ol]
- 64 ■ 'ocell molt petit' □ Segons l'inf., fa el niu a terra
- 67 □ [bərmoʒ'os], [pikutəʒ'at], molt petit + [bəzər'oləs] MORF "De passada; molt clapejat aquest [mu'y'ol], una mica més gros que un pardal, de tres o quatre colors" // [kutul'iw] Fa un crit
- 68 ■ Té el pit vermell
- 70 ■ 'fredeluga' □ Blanc i negre + [viwð'ətas] MORF Petites // [s'ullərə]
- 73 ■ Petit □ MORF + [g̩,aɫ də səm p'ərə] Un poc més petit que un colom, [səwv'adzə]; "volen amb unes premudes" // [s'oll'ərə]
- 74 □ MORF + [k,əər'odzə]
- 77 + [tət'e] "Amb collaret negre, petitó, semblant a sa titina de color" // [buskər'ət]
- 78 ■ Com un colom, més petit, de temporada, "s'embarquen, devers sa marina n'hi ha molts" + [kuly'art] // [fərər'iko] "Té es bec molt fort, tallen fil de ferro" // [pasər'eɫ] Plural: [pasər'els]
- 81 ■ MORF + [buskər'ət]
- 82 □ "Diu que fa sa transformació en rossinyol; en s'hivern, a a sa llaurada, en s'estiu, a n'es bosc" + [uj də β'ow] Només d'hivern
- 83 ■ 'fredeluga' + [p̩,kəfurm'adzəs]
- 86 [de p'aso]
- 87 + [ʃi'aro] // [faβj'aka] // [p,əβə də m'onte]
- 89 ■ Mor en relació: [matiy'e] 'matollar □ MORF
- 90 □ Crida el bestiar, va de nit + [gr'uyə]
- 91 + [kulr'oja]
- 93 ■ Fa [esβel'eks] com les cabres, de nit □ 'moixó molt petit, només deixa un foradet al niu' + [pəɫəta m'ora] // [ʃi'aro] // [pəret'ajra] "A l'estiu, a dalt; a l'hivern, a baix"
- 94 □ Imita els gats + [siβəð'ero] // [ʃi'arj'ip'era] // [kal'andra]
- 95 + [kan'ari] // [p̩,kəp'ejnə]
- 100 ■ Té el bec gros + [bitš'ak] "Marron i coda negra" // [ʃi'aro] // [gəβ'atš'ol] Del país, "con pecas pardas y negras" // [gəɫin,eta θj'eyə] Més gran que el [muθ'ol], amb poca carn // [gəraβ'iw] Fa un "niu de llana, penjat d'una branca, com un cistell"
- 102 ■ 'colom salvatge' + [gəβatš'ei]
- 103 ■ = [kulr'əʒə] *f.* = [kərbunər'ets] MORF Perquè sempre solen anar per les carboneres
- 104 ■ "Es diu així perquè va seguint la soca, com aquell que camina, és petit" □ Fa els nius vora les soques del cep, són força petits
- 105 ■ MORF
- 106 + [ʃer'eta] // [kur'əʒ]
- 107 ■ *m.* Perquè fa [trik tr'ik]
- 108 ■ De temporada + [p,əɫə d' 'ajjəwə] // [tr,əŋkəp'i'nəs] // [kəʃi'dəʒə] MORF
- 109 + [ʃin'ar'eɫə]
- 110 ■ "Com lo [kol,om p'eɫ] □ Ve pel maig; com una [gr'ibē], va pels boscos + [k,uer'əʒə] Ve pel maig // [ʃar'et] "Molt petit, fa nius per les abartes, vinyes ..." // [auri'ol] = [ori'ol] "Fan nius que pengen" // [kəβ'atš'ol] Sempre xerren, nien a les parets, terrosos, de temporada



Atlas Lingüístic del Domini Català © AIEC

- 119 + [kəβ'atš'ol] // [kapin'eɣrə] // [ros'ardə] // [kruʃi'də'e] // [gəβər'et] // [pasər'eɫ]
- 120 □ Canten [ʃi'ar,erə kulkuz'it] □ De pas
- 122 + [turk'atš'ol] // [rəjə muj's'o]
- 123 ■ MORF + [kulr'əʒes] MORF // [xuer'et]
- 125 ■ = [kəliβ'r'i] + [ori'ol] // [fum'at] // [primaβ'era] // [siyw'əna] // [kal'andrja]
- 129 ■ "Mida de la cogullada, però blanc i negre; fa el niu a terra"
- 130 + [ori'ol] // [beɫər'oləs] MORF Fan el niu a la terra // [kəpəlan'ets] MORF // [kopj'et] // [ʃi'arj'ara] // [gəfər'o]
- 133 ■ Va de nit; gros com un mussol, de color negre □ També cria a terra i "s'assembla amb l'oreneta"; ous blaus
- 134 + [aβəɫər'oləs] MORF Cacen les abelles
- 137 □ MORF Es mengen les abelles + [gəfər'o] Canta // [kalβ'et] Crien a la terra
- 138 + [papəf'iyo]
- 139 ■ No el coincideixen a nom d'animal, però ho diuen a una persona que diu "tonteries"
- 140 ■ Menja abelles + [tor'ina] Més petita que la [kuku'ada] // [kal'andrja]
- 141 + [turk'as] // [ʃar'it]
- 142 □ MORF
- 143 ■ Molt semblant a l'alosa
- 144 □ Més gran que la [kulr'əʒə]
- 145 + [kanam'e] // [gəfər'o] // [sit] // [tr,əŋkəp'i'nəs] // [kal'andrja] // [sori'it]
- 146 + [kalder'o] Més petit que un [pinz'a] // [k'əpja] De temporada
- 148 + [sit] // [kornitš'ol]
- 149 + [gəfər'o] // [rapap'ins] // [kan'ari] // [sarser'et] // [mayəp'eta] // [kulr'əʒos] MORF // [perik'ito]
- 150 + [may'aɫə] // [ʃori'it]
- 151 + [mayəp'eta] // [dzu'i] Molt petit // [papəf'iyo]

- 83 ■ 3'ujə →
- 84 ■ piβər'eɫ

- 152 ■ De nit; té la boca gran + [turk'as] // [paʃsar'eɫ] // [aβəɫər'oləs] MORF // [ʃi'y'eros] MORF Fa el niu penjat // [melindr'ozə] Agafa les formigues amb la llengua // [gəfər'o] // [tu'it] El més menut de tots // [sit] // [petrol'ina] Com la cogullada // [perek'il] // [kəpəlan'et] = [k,aβ n'eɣrə] // [rejn'eta] // [pip'ero] // [p̩,kəf'ort] // [gr'uyə] "Tamany d'un colom" // [mir'ita] 'fredeluga'; és mari i ve de temporada
- 155 ■ 'fredeluga' + [busk'era] // [sit] // [paʃsar'eɫ] // [kan'ari] // [perik'ito]
- 156 + [busker'ets] MORF // [gəfər'o] // [kolom'ina] // [paʃsar'eɫ] // [beɫər'oləs] MORF
- 157 ■ MORF 'fredeluges' □ MORF + [f'ədzəs] MORF // [turk'asos] MORF // [paʃsar'eɫs] MORF // [gəfər'ons] MORF
- 158 + [pəɫəta] Va per l'aigua
- 159 ■ = [aβəɫər'ol] □ = [biskerol'eta] N'hi ha "iguals que una [biskerol'eta] de [ʃikot'iko]"
- 160 + [gəfər'o] // [raβito βi'əŋko] // [busker'eta] // [sit] // [boʃ'i] Canta bé // [alβərðərəɫə] Canta bé // [tr,əŋkəp'i'nəs]
- 161 □ = [paʃsar'eɫ] + [ʃi'od'ies] MORF 'fredeluges' // [kab'et] Color [p'arðə]
- 162 + [gəβatš'et] // [musker'olə] // [fum'at] // [ʃar'et] // [solit'ari] // [g'arsa] "De gran tamany i potes llargues"
- 163 + [primaβ'era]
- 164 ■ Té la mida d'un ànec; viu a l'Albufera □ Té la mida d'un ànec; viu a l'Albufera + [mojʃker'eta] = [mujʃker'eta] Vola a salts, canta, és molt petita // [fumar'eɫ] Tres vegades més gran que una oreneta; de l'Albufera // [askaβus'ons] Com mig ànec // [kan'ari] Sembla un nom genèric d'ocells cantaires // [p'əɫə] // [k,amer'əʒes] MORF // [g'arsa] Grossa i d'aigua

- 165 ■ = [ʃi'od'ies] Dita: [en l' 'orta | fes f'ok i t'anka la p'orta]; assenyalen el fred + [g'arsa] Més gran que un ànec
- 166 ■ Com la [bi'əŋka]; vénen quan hi ha neu □ Gris, cua llarga, mitjà de talla, més gran que el rossinyol; bo per a menjar-lo + [gəfər'o] Semblant a la [kayərn'era], però més petit // [pəɫəta d' 'ajjəwə] // [bujʃker'eta] Més petita que la [terer'ola] // [bojser'uyə] Molt semblant a la [fals'iya]
- 168 ■ MORF Quan el temps assenyalava aigua canten [pl'utʃə | pl'utʃə] i quan és bon temps, [tət est'iw | tət est'iw] + [gəfər'ons] MORF
- 169 ■ = [muʃker'eta] "Pardals d'estiu que sortien per les séquies" □ Més petita que un colom, de temporada + [martin'et]
- 173 ■ Fa el niu en els forats dels arbres □ MORF Fan nius dins els tarongers + [sit'et]
- 174 ■ MORF 'fredeluges' □ MORF
- 175 + [dʒuð'ies] MORF 'fredeluges'
- 177 + [turk'as]
- 179 ■ Ve a l'hivern □ "Pardal d'entr'aj", de temporada
- 180 ■ "Com un pato, mari" □ Amb el bec llarg, de temporada + [gəfər'o] // [vitš'ak] Com un teulader // [wel'eta] // [k'əlbət] "Tamany teulader, negre" // [solet'ari] Negre // [korn'eta]
- 181 ■ "Molt xicotet, sempre damunt dels mànecs" + [safraner'et] Amb el pit roig // [dʒuð'ia] De temporada, com dos coloms // [asklafaɫid'ons] "Com el tord, de tamany, de temporada" // [gəfər'o] Semblant al [verder'ol], però més petit
- 182 □ Més xiquet que el verderol + [peʃer'eɫ] // [kapel'ajres] MORF Com un teulader, de temporada; blanc el mascle, més fosca la femella
- 183 + [kan'ari]
- 184 □ Semblant a una cigonya
- 185 ■ "Pardal de nit, menja mosquits" □ "Pardal petit, tira a negre" + [asklav'et] "Pardal que està pels pins"
- 186 □ "Tamany de canari, pardet, el butx groguet, i canta"
- 187 ■ 'sebel-li'; "diuen [ke k,əvən de 'uɫ]"
- 189 ■ = [barak'ero] + [bolsik'ol] Fa com una calça per niu // [ʃori'it] 'sebel-li' // [ʃar'et] Quan canta, fa [tət est'iw | tət est'iw | ʃi'itʃə p'ere | ʃi'itʃə p'ere] // [m'əɫə] // [kar'əŋk] Com un colom salvatge // [badʒer'uyə] "Es una cosa que paixen golondrines i ni són avions ni són golondrines, algo morats; quan trona o està el temps tamé"